

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ



FILE COPY



Distr.
GENERAL

A/CN.9/376/Add.2
6 July 1993

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
Двадцать шестая сессия
Вена, 5-23 июля 1993 года

ТИПОВОЙ ЗАКОН О ЗАКУПКАХ

Компиляция комментариев правительств

Япония

Япония считает, что типовой закон о закупках, когда он будет принят, внесет огромный вклад в дело согласования и обеспечения унификации национальных законов о закупках и тем самым облегчит проведение международных торговых сделок. С этой целью типовой закон должен быть сформулирован таким образом, чтобы быть приемлемым для максимального количества стран и в соответствии с общеправовыми концепциями этих стран. Однако, если не считать некоторых положений, особенно тех из них, которые содержатся в главе V и которые не годятся для Японии и не могут быть включены в ее внутреннее законодательство, настоящий текст типового закона содержит положения, которые, как представляется, нуждаются в определенном улучшении с учетом действующего международно-правового документа, а также национальных законов о закупках. В этой связи предлагаются следующие комментарии.

Статья 2 Под содержащимся в подпункте (d) термином "работы" иногда понимаются различные виды самих услуг. В таких случаях представляется затруднительным провести черту между услугами, связанными с работами, и услугами, не связанными с работами. Отсюда, возможно, нет необходимости в начале третьей строки подпункта (a) включать формулировку "или работ".

Статья 6 У Японии нет возражений против основного содержания настоящей статьи. Однако в соответствии с текстом настоящих пунктов 2 и 3 закупающая организация не вправе выдвигать требования в отношении квалификационных данных поставщиков и подрядчиков, помимо тех, которые предусмотрены в пункте 2. Этот подход представляется слишком ограничительным, поскольку может случиться так, что закупающая организация пожелает установить требования в отношении квалификационных данных, помимо тех, которые содержатся в пункте 2, в зависимости от таких факторов, как предмет закупок, объем закупок и характер

закупающей организации. В основу этих пунктов должна быть положена та же самая идея, которая выражена в подпункте (b) статьи 5(2) Соглашения ГАТТ о правительственных закупках, который гласит: "любые условия участия в процедурах торгов ограничиваются теми условиями, которые имеют важное значение для обеспечения возможностей фирмы выполнить условия данного контракта". В этой связи настоящие пункты 2 и 3 следует сформулировать таким образом, чтобы закупаящая организация имела возможность добавлять любые другие требования к тем, которые содержатся в пункте 2, если такие требования соответствуют основным принципам вышеупомянутого Соглашения о правительственных закупках, оставляя подробные требования о квалификационных данных за нормативными положениями о закупках.

Статья 9 В соответствии с японским законодательством, закупаящая организация может отменить представление заявок почтой, если это будет необходимо по организационным соображениям. В пункте 3 настоящей статьи нет ясности относительно того, может ли закупаящая организация ограничить способ сообщений конкретными средствами сообщений, хотя пункт 1 настоящей статьи, по-видимому, следует понимать таким образом, что закупаящая организация вправе это сделать.

Статья 18 С целью обеспечения открытости при выборе процедур закупок в соответствии с пунктом 3 предлагается, даже в тех случаях, когда принимаются специально отобранные процедуры закупок, публиковать объявление о каждом предполагаемом случае закупок точно так же, как это предусматривается в пункте 1. Это предложение также соответствует положениям статьи 5(4) Соглашения ГАТТ о правительственных закупках.

Статья 26 Пункт 3 настоящей статьи вступает в коллизию с японским законодательством, в соответствии с которым поставщики и подрядчики не вправе изменять или отзываться свои заявки после того, как заявки были представлены закупаящей организацией. Эта политика основывается на ряде соображений, включая стремление обеспечить честную конкуренцию и исключить необоснованные заявки, требование от поставщиков и подрядчиков взвешенного подхода до представления заявок и ускорение процедур закупок; эти соображения, по нашему представлению, являются вполне обоснованными. В этой связи статью 26(3) следует изменить, с тем чтобы закупаящая организация имела возможность ограничивать или запрещать любое изменение заявки или ее отзыв после того, как она была представлена, при условии, что эти ограничения или запреты четко оговорены в документации по организации торгов.

Статья 29 Признание содержащихся в пункте 4(с) факторов в качестве критериев для успешного проведения торгов может отрицательно сказаться на цели типового закона и открытых процедур закупки, ибо процесс оценки заявок делается нечетким и, возможно, необъективным. Представляется целесообразным пункт 4(с) исключить. В крайнем случае перечень факторов в пункте 4(с) следует сделать не иллюстративным, а исчерпывающим.

Статья 32 В связи с пунктом 6, уведомление о договоре о закупках должно направляться не только поставщикам и подрядчикам, но и публиковаться, с тем чтобы обеспечить открытость этой процедуры. В этой связи это требование о публикации следует по той же самой причине распространить на другие методы закупок, включая закупки из одного источника. Это предложение соответствует смыслу статьи 6(1) Соглашения ГАТТ о правительственных закупках.